

## Frelo ist gut gestartet

Bei der ersten Auswertung zum Fahrradverleihsystem Frelo liegt Hochdorf vorne. Das ergab eine Zwischenbilanz der VAG zu den temporären Probestationen in den Ortschaften. Danach wurden im Juli an der Hochdorfer Station am Alten Dorfplatz 83 Ausleihen und 109 Rückgaben registriert. Im August gab es urlaubsbedingt weniger Ausleihen: 36-mal fuhr von hier aus jemand los und 85-mal wurde ein Frelorad an der Station abgegeben. Die meisten Fahrten sind erwartungsgemäß zwischen Moosweiher und dem Dorfplatz/Fuchswinkel. Aber auch von der StuSie, dem Europa-platz und der Tullastraße sowie von etlichen weiteren Frelo-Stationen wird Hochdorf angefahren.

Die Erfahrungen mit den Rädern sind meist positiv und das Ausleiheverfahren ist sehr einfach. Mehr Infos dazu gibt es unter [www-frelo-freiburg.de](http://www-frelo-freiburg.de)



## Es gibt wieder Hochdorfer Apfelsaft - von Hochdorf PLUS

Anders als 2019 hängen dieses Jahr die Bäume voll. Der heiße Sommer hat sein Übriges getan. Deshalb gibt es bereits jetzt schon diesen wunderbaren Apfelsaft aus ungespritzten Äpfeln von Hochdorfer Bäumen.

Wie in den vergangenen Jahren ist der Apfelsaft während der Sprechstunden (**nur nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung!**) im Rathaus und auch in der Ortsvorsteher-Sprechstunde erhältlich, der 5-Liter-Karton gegen eine „Spende“ von 9 € (oder gern auch mehr). Der angebrochene Kanister bleibt, kühl und leicht nach vorne geneigt aufbewahrt, über Wochen frisch.

Der Erlös kommt ausschließlich unserem Verein Hochdorf PLUS für gemeinnützige Zwecke zugute.

Hochdorf PLUS kennen Sie noch nicht?

Infos finden Sie unter <http://hochdorfplus.de/> im Internet.

**Übrigens:** Unangebrochen hält so ein Kanister locker ein Jahr und länger. Warum also nicht gleich den Jahresvorrat kaufen oder ein nettes Weihnachtsgeschenk?

## Zum Vormerken:

Musikverein Hochdorf,  
Picknick-Konzert,  
Samstag 3. Oktober,  
Mooswaldhallenvorplatz.

Näheres siehe  
im Innteil auf Seite 4.

## Die Sprechstunde des Ortsvorstehers entfällt

am Montag, den 05.10.2020  
und am Mittwoch 07.10.2020.  
In dringenden Angelegenheiten  
wenden Sie sich an die  
Ortsverwaltung 07665 / 94739-0.

Wir bitten um Beachtung

## Die Bücherei St. Martin - Jetzt häm mer au eBooks!

Info-Abend am 7. Okt. um 20 Uhr  
im Pfr-Meybrunn-Haus  
(begrenzte Teilnehmerzahl).  
Gerne können Sie Ihren Reader,  
Tablet... mitbringen.

Infos in der Bücherei und  
online unter:  
[www.bibkat.de/stm-hochdorf](http://www.bibkat.de/stm-hochdorf)

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Hammer	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Nur nach telefonischer Terminvereinbarung

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Quartiersarbeit Hochdorf

Johanna Kostka, Tel. 0171 / 968 2680  
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)  
[quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de](mailto:quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de)  
Sprechzeiten: Mo 10-12 Uhr und Mi 15-17 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

**voraussichtlich ab 01.01.2021 wieder geöffnet** 0761/2105-550

Mo	geschlossen	außer für Kurse
Di	15.00 - 20.00 Uhr	
Mi	geschlossen	außer für Kurse
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere
	15.00 - 20.00 Uhr	
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer
Sa	12.00 - 18.00 Uhr	
So	08.30 - 13.00 Uhr	

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

#### Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78  
[buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de)  
[www.bibkat.de/stm-hochdorf](http://www.bibkat.de/stm-hochdorf)

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 12.00 Uhr
am ersten Samstag im Monat	10.00 - 12.00 Uhr

#### in den Schulferien

am ersten Samstag im Monat 10.00 - 12.00 Uhr

#### Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Regina Bothe 01577-7029298

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
<a href="http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden">www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden</a>	
Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft (Scherben sowie <b>wilde Müllablagerungen</b> melden):	0761/76707-710 (AB).
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Allgemeine Notfallpraxis Freiburg  
Universitätsklinikum Freiburg, Sir-Hans-A.-Krebs-Straße, 79106 Freiburg  
**116117 (Anruf ist kostenlos)**  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi und Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

Kinderärztliche Notfallpraxis Freiburg,  
St. Josephs-Krankenhaus, Sautierstr. 1, 79104 Freiburg  
**116117 (Anruf ist kostenlos)**

Mo - Do 19 – 22:30 Uhr  
Fr 16 – 22:30 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22:30 Uhr

Augenärztliche Notfallpraxis Freiburg  
Universitätsaugenklinik Freiburg, Killianstr. 5, 79106 Freiburg  
**116117 (Anruf ist kostenlos)**

Mo, Di, Do 19 – 22 Uhr  
Mi 13 – 22 Uhr  
Fr 16 – 22 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22 Uhr

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 03.10.

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3c,  
Breisach a.R., Tel. 07667 / 94 20 55

#### Sonntag, 04.10.

St. Wendelin-Apotheke, Farbgasse 10,  
79291 Merdingen, Tel. 07668 / 5812

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Alle Angaben sind ohne Gewähr.

### Impressum

#### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Günter Hammer, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Foto Titelseite: G. Hammer. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Verloren/Gefunden :

- wurden ein einzelner Schlüssel an einem kleinen Anhänger, abgegeben am 28.09.20

Die Fundsache kann **nach telefonischer Terminvereinbarung** auf der Ortsverwaltung abgeholt werden.

### Zu Verschenken:

- gut erhaltenes Kinder/Jugendzimmer mit nagelneuer Matratze (originalverpackt). Abzuholen  
Tel.Nr. 07665/3466

## DER ORTSCHAFTSRAT BERICHTET

### Bericht aus der öffentlichen Sitzung des Hochdorfer Ortschaftsrates am 21.09.2020

#### Einwohner\_innen Fragestunde

Von einer engagierten Person aus der Gruppe der Fahrradwerkstatt wird nach dem Planungsstand zum Umzug der Hütte auf das Gelände des Michael-Denzlinger-Hauses gefragt. Herr Hammer konnte mitteilen, dass die Stiftungsverwaltung ihre Zustimmung bereits gegeben hat, sich das Gebäudemanagement aufgrund von Urlaub und Krankheit noch nicht geäußert habe. Er selbst rechnet innerhalb der nächsten 14 Tage mit der Zustimmung.

#### Aufstellung des Flächennutzungsplans 2040 sowie des Landschaftsplans 2040

Der Flächennutzungsplan (FNP) bildet als vorbereitender Bauleitplan der Gemeinde gemeinsam mit dem Landschaftsplan (LP) die Grundlage für die räumlichen Nutzungsentscheidungen in der Stadt Freiburg. Er stellt die für das gesamte Stadtgebiet beabsichtigte städtebauliche Entwicklung und die Art der Bodennutzung, gemessen an den Bedürfnissen der Bevölkerung, dar.

Der aktuell wirksame FNP 2020 ist aus dem Jahr 2006. In den vergangenen Jahren haben sich neue Entwicklungen und auch gravierende Änderungen ergeben, somit bedarf es nun einer umfassenden Neuaufstellung des FNP. Im Rahmen dessen muss auch der LP neu ausgerichtet werden, dieser dient der räumlichen Konkretisierung der Ziele und Grundsätze von Natur und Landschaft. Der Ortsvorsteher wies auf die Bedeutung des FNP auch für die weitere Entwicklung in Hochdorf hin.

Herr Oschwald vom Stadtplanungsamt erläuterte den Anwesenden die einzelnen Abläufe und Planungsschritte und die Beteiligungen von Behörden und der Öffentlichkeit. Bis 2023 sollen beide Planwerke fertiggestellt sein.

Die Mitglieder des Ortschaftsrates nahmen die vorliegende Druckvorlage einstimmig zustimmend zur Kenntnis.

#### Green Industry Park Hochdorf

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte Herr Hammer den Leiter des Umweltschutzamtes, Herrn Dr. von Zahn sowie den für Hochdorf zuständigen Klimaschutzmanager Herrn Kron.

Nach dem Klimaschutzkonzept der Stadt Freiburg soll die erfolgreiche Entwicklung des Gewerbegebietes Nords zum „Green Industry Park“ auch auf weitere Gewerbegebiete übertragen werden. Das Hochdorfer Gewerbegebiet wurde als nächstes Projekt gewählt, auch aufgrund eines sehr engagierten Gewerbevereins und Ortsvor-

stehers. Ziel ist es, Gewerbetreibende bei ihren Ideen und Anstrengungen für den Klimaschutz zu unterstützen um CO<sup>2</sup> einzusparen und somit auch Betriebskosten zu senken.

Aus den Reihen des Gremiums wurde in diesem Zusammenhang nochmals der dringend notwendige Anschluss der Bebelstraße an den Autobahnzubringer Nord betont, der den Betrieben im Gewerbegebiet viele Umwege und gefährliche LKW-Kilometer ersparen und somit auch zu einem verminderten CO<sup>2</sup> Ausstoß beitragen würde.

#### Antrag der Bücherei St. Martin Hochdorf auf Bezuschussung für die Bereitstellung elektronischer Medien

Ab Oktober ist es möglich, Medien auch online bei der Hochdorfer Bücherei auszuleihen ([www.bibkat.de/stm-hochdorf](http://www.bibkat.de/stm-hochdorf)) und zwar über die Portale eBooks, eAudio und eMagazine. Die Startkosten hierzu sind erheblich, die Bücherei St. Martin bittet deshalb per Antrag um einen Zuschuss aus dem Etat des Ortschaftsrates in Höhe von 800,- Euro. Die Gremiumsmitglieder bewilligten den Betrag einstimmig.

#### Hallen- und sonst. Platzvergabe

Keine Einwendungen gab es bei der Vergabe der Mooswaldhalle für vier weitere Eigentümersammlungen der Freiburger Stadtbau im September und Oktober.

Ebenso Zustimmung fand die Anfrage der evangelischen Kirche zur Nutzung des Waldfestplatzes für den Gottesdienst an Heilig Abend um 16.30 Uhr.

#### Nachgeschobener TOP: Senioreneinrichtung in der Fuhrmannsgasse

Bereits in der OR-Sitzung im Juli wurde unter „Verschiedenes“ bekannt gegeben, dass aufgrund der Intervention einer Nachbarschaft die Planungen ins Stocken geraten seien und nach Lösungen gesucht werde. Um alle gewünschten Funktionen der geplanten Einrichtung unterzubringen sind umfangreiche Befreiungen vom Bebauungsplan und hierzu die Einverständnis aller Angrenzer notwendig.

Jetzt wurde die Ortsverwaltung vom Projektentwickler darüber informiert, dass das Vorhaben nicht so wie geplant und vom Ortschaftsrat seinerzeit beschlossen realisiert werden kann. Mit neuen Plänen, die eine Zustimmung der Anwohner wahrscheinlicher mache, würde man sich bei einer Neuausschreibung des Grundstückes wieder bewerben.

Eine Überlegung geht nun dahin, ein zweites Grundstück ausfindig zu machen, um verschiedene Fachbereiche der geplanten Einrichtung zu trennen, um so die gewünschte Tagespflege, Pflegestützpunkt, Pflegewohnen und betreutes Wohnen realisieren zu können.

Die Abfrage eines Meinungsbildes machte klar, dass die Mitglieder des Ortschaftsrates weiter an dem Grundstück in der Fuhrmannsgasse für eine Senioreneinrichtung festhalten und weitere Gespräche mit dem Amt für Liegenschaften und Wohnungswesen geführt werden sollen.

#### Aus Verschiedenes :

- Vom Baurechtsamt wurde ein Bauantrag im vereinfachten Verfahren zum Neubau eines Einfamilienhauses im Fuchswinkel genehmigt.
- Nach Mitteilung der Regio-Bäder GmbH soll das Hochdorfer Hallenbad ab 01.01.2021 wieder geöffnet werden. Dieser Zeitpunkt dürfe, so die Mitglieder des ORates, nicht weiter nach hinten verschoben werden.
- Viel Positives konnte Herr Hammer von den Verkehrsschauen in Hochdorf, Benzhausen und dem Gewerbegebiet berichten. Zahlreiche Anregungen zur Verkehrssicherheit innerhalb unserer Gemarkung, die nun auch vielerorts umgesetzt werden, kamen dazu aus der Bevölkerung.
- Ein Teil der Hecke außerhalb der unteren Friedhofsmauer ist wegen Art und Beschaffenheit schwer zu pflegen und soll nach der Entfernung in den Wintermonaten im Frühjahr neu angepflanzt werden.

## BERICHTE UNSERER VEREINE

### Jugendhaus



#### KINOPROGRAMM 2. HALBJAHR 2020:

Datum	Uhrzeit	Titel und Infos
28.09.	15:00	<b>Pipi in Taka-Tuka-Land</b> ab 6 Jahren, Spielfilm, 92 Minuten
19.10.	15:00	<b>Supa Modo</b> ab 8 Jahren, Spielfilm/Kenia; Deutschland 2018, 72 Minuten
16.11.	15:00	<b>Mein Freund Knerten</b> ab 6 Jahren, Spielfilm/ Norwegen 2009, 71 Minuten
14.12.	15:00	<b>Plötzlich Santa</b> ab 5 Jahren, Spielfilm /Norwegen 2016, 70 Minuten

Einlass: **15:00 Uhr**

Filmstart: **15:15 Uhr**

Eintritt: Kinder 1,50€ | Erwachsene 2€

Vor dem Film ist immer unser Kiosk geöffnet.

Es gibt kleine Süßigkeiten & Getränke...

Kinder- und Jugendhaus Hochdorf  
Riedmatten 6 | 79108 Freiburg-Hochdorf  
Telefon: 07665/941250 | Email: info@jugendhaus-hochdorf.net



### GRÜNE LISTE HOCHDORF – Schulbegleiter\_innen

Schule hat begonnen. Das war für Mitglieder der Grünen Liste Hochdorf Anlass genug, in der ersten Schulwoche den Schülerinnen und Schülern bei ihrem Schulweg zu Seite zu stehen. An vier neuralgischen Straßenübergängen im Ort postierten sie sich. Mit Warnwesten ausgestattet machten sie Autofahrer und auch Radfahrer darauf aufmerksam: Achtung hier überqueren Schüler, vor allem Erstklässler die Straße. Viele Verkehrsteilnehmer winkten freundlich zurück und fanden die Aktion richtig Klasse.

Auffallend sei gewesen, wie viele Eltern ihre Kinder mit dem Auto zur Schule fahren, berichtet einer der Schulbegleiter. So wurde auch erneut beobachtet, dass etliche dieser „Schultaxis“ zu schnell unterwegs sind.



### Musikverein Hochdorf

**3. Oktober 2020**  
**11:00 - 18:00 Uhr**



# Picknick Konzert

**Vorplatz der Mooswaldhalle**  
**Getränke werden angeboten**  
**Vesper bitte selbst mitbringen**

**Musikverein Hochdorf**  
**Musikkapelle Siensbach**

**Eintritt frei, Spenden höflich erbeten**  
**Bitte beachten Sie unsere Hygieneregeln**

### Schwarzwaldverein

- 04. Okt., Sonntag: „**Rad-Marathon der CBL**“, Informationen bei Manfred Metzger, Tel. 07665/2430
- 06. Okt., Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €; Treff: 17.00 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Musikpavillon, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-Mail: waltersittig@aol.com
- 07. Okt. „**Mittwochwandertreff**“, leichte Wanderung, ca. 2 Std, Treff: 9:45 Uhr, Hbf (Halle), Organisation/Information: Hildgard Buchholz, Tel: 0761/493057, Gerda Just, Tel. 07633/16971

**Gäste sind herzlich willkommen.** Achtung: Alle Wanderungen, bezogene Teilnehmerzahl!





## Seniorentreff

### Endlich wieder SPIELE-NACHMITTAG

Der Senioren-Treff startet am Donnerstag, 08. Oktober ab 15:30 Uhr wieder mit seinem beliebten Spiele-Nachmittag im Wohnzimmer des Michael-Denzlinger-Haus. Unter Einhaltung der Corona-Vorschriften gibt es diverse Angebote von Brett-, Karten- und Gesellschaftsspielen.

Teilnehmerwünsche werden soweit es geht berücksichtigt; bei passendem Wetter wird auch in der Außenanlage gespielt.

Wegen „Corona“ sind Anmeldungen erwünscht bei Roswita Senn (07665/400505) oder Annette Jung (07665/3328).



## SV Hochdorf

### Fit mit Nordik-Walking

#### Neue Nordik-Walking Kurse !!!

Das Herz-Kreislauf-System stärken - die Muskulatur kräftigen . - Den ganzen Körper durchtrainieren. Das alles an der frischen Luft !! Stöcke können gestellt werden.

Krankenkassen übernehmen bis 100% der Kosten

3mal wöchentlich neue Kurse - 5 mal 90 min

Info und Anmeldung bei Gaby Hilbich 07665 2422

### Abtl. Fußball

#### Ergebnisse der letzten Spieltage

SC Gutach-Bleibach II - SV Hochdorf II

6:1

SC Gutach-Bleibach I – SV Hochdorf I

3:3

### Nächster Spieltag: Sonntag, 04.10.2020

12:00 Uhr SV Hochdorf II – FSV RW Stegen III

14:00 Uhr SV Hochdorf I – FSV RW Stegen II

**Mitgliederversammlung** des „Verein zur Förderung der Fußballjugend des SV Hochdorf e.V.“ am 23. Oktober 2020

Die Mitgliederversammlung des Fördervereins findet am **Freitag, 23. Oktober 2020 um 19 Uhr in der Mooswaldhalle** statt.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorsitzenden
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht des Kassenprüfers
5. Entlastung des Vorstands
6. Wahlen
7. Verschiedenes

Am Anschluss findet die Mitgliederversammlung der Jugendabteilung des SV Hochdorf statt, Beginn 19h30 Uhr.

Die Versammlung findet unter Beachtung der aktuellen Corona Hygieneregeln statt. Beim Betreten der Mooswaldhalle ist das Tragen eines Mund-Nasenschutzes Pflicht. Die Stühle werden so angeordnet, dass die Abstände zwischen den Personen gewahrt werden. Während der Versammlung findet keine Bewirtung statt.

Wir würden uns freuen, wenn möglichst viele Mitglieder des Fördervereins und Unterstützer der Jugendabteilung an den beiden Versammlungen teilnehmen würden.

Vorstand Förderverein  
Christoph Huber

## VdK March/Hochdorf

### Nachruf auf Frau Barbara Schießel

Am 10. September 2020 ist die **langjährige Frauenbeauftragte des Sozialverbandes VdK, Ortsverband March/Hochdorf, Frau Barbara Schießel, verstorben.**

Frau Schießel hat diese Funktion in der Zeit vom 01.01.2000 bis zum 31.12.2017 ausgeübt. Sie hat als Frauenvertreterin im Vorstand des VdK March/Hochdorf engagiert die Interessen der Frauen und Schwerbehinderten vertreten. Trotz ihrer jahrzehntelangen, schwierigen Erkrankung hat Sie an den Vorstandssitzungen mit großem Interesse teilgenommen. Dabei hat sich Frau Schießel mit vielen Ideen und Vorschlägen besonders eingebracht.

Im April 2014 wurde Frau Schießel auf der Verbandskonferenz des VdK Kreisverbands Freiburg/Breisgau-Hochschwarzwald die Silberne Ehrennadel des Sozialverbandes VdK Deutschlands durch den Vorsitzenden Dieter Lösch verliehen.

Auf ihren vier Reisen mit Ihrem Mann und ihrer Tochter nach Israel und Palästina haben Sie die christlichen und historischen Orte beeindruckt. Leider konnte sie sich ihren Wunsch, Israel noch einmal zu sehen, nicht mehr erfüllen. Auf ihrer letzten großen Reise sind unsere Gedanken bei ihr.

Wir werden Barbara Schießel im VdK Ortsverband March/Hochdorf in guter Erinnerung behalten.

Unser Mitgefühl gilt der Familie Schießel.

Irmgard Krieg stellv. Ortsverbandsvorsitzende VdK March/Hochdorf

## Quartiersarbeit des Caritasverband Freiburg-Stadt e.V.

### Liebe Hochdorferinnen und Hochdorfer,

die Quartiersarbeit des Caritasverband Freiburg-Stadt e.V. macht dieses Jahr frühe Herbstferien und ist vom 05.10.20 bis 18.10.20 im Urlaub. Ab dem 19.10.20 finden die Sprechstunden wie gewohnt Montag 10-12 Uhr und Mittwoch 15-17 Uhr statt.

Allen einen sonnigen Start in den Herbst und bleiben Sie gesund!

## „Wer macht mit bei einer Verkehrs-BI für Hochdorf?“

Unter dem Motto „Langsam & Leise“ gründet sich am Hieberainle derzeit eine Bürgeraktion gegen zu schnellen und zu lauten Durchgangsverkehr. Die Aktion zeigt sich offen, auch für die Lösung von Verkehrsproblemen in Hochdorf anderswo zu arbeiten, natürlich auch für Benzhausen. Dieser Ansatz ist auf positive Resonanz gestoßen. Um die Chance nicht zu verpassen, auch Anliegen nach Verkehrsberuhigung in Hochdorf übergreifend zu berücksichtigen, laden wir ein, sich an der Aktion „Langsam & Leise“ zu beteiligen. Eine Einladung zu einer ersten Sondierungsrunde erfolgt Mitte Oktober 2020 (Kontakt: Knuth.Stemmer@web.de).



PRIMO-SERVICE

### WIR SIND FÜR SIE DA!

Haben Sie ein besonderes Anliegen?  
Benötigen Sie ausführliche, persönliche Beratung?

#### Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

☎ Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11

📠 Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

🕒 Mo. – Do. 8 – 17 Uhr, Fr. 8 – 12 Uhr



## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

#### Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
Homepage Pfarrgemeinde West:  
www.ekifrei-west.de



#### Sprechstunde mit

PfarrerIn Anja Rahmelow,  
gerne nach telefonischer Vereinbarung, Telefon: 0761-15147337  
Mail: anja.rahmelow@kbz.ekiba.de

#### Pfarrbüro:

Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 27 66 42  
Mail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

#### Gottesdienste und Veranstaltungen im

##### Katharina-von-Bora-Haus

Sonntag, 27.09.2020, 09.30 Uhr, Gemeinsame Sonntagsandacht in der Zachäuskirche, Pfarrerin Rahmelow  
Samstag, 03.10.2020, 09.30/11/14 Uhr Konfirmation in St. Albert, Pfrin. Rahmelow  
Sonntag, 04.10.2020, 11 Uhr Sonntagsandacht zu Erntedank, Pfrin. Rahmelow

Sonntag, 18.10.2020, 10 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst mit anschließender

Gemeindeversammlung in der Markuskirche, Team

Sonntag, 18.10.2020, 18 Uhr Abendmahlsfeier im Katharina-von-Bora-Haus

#### Abendmahlsfeier

Herzliche Einladung zu einer Abendmahlsfeier am **Sonntag, 18.10.2020** um 18 Uhr im Katharina-von-Bora-Haus, selbstverständlich coronagerecht.

#### Es tut sich was im KaBo-Garten

Viel Hochdorfer wundern sich, wie es derzeit um das evangelische Gemeindehaus herum aussieht. Es drängt sich der Eindruck auf, das Gelände sei umgepflügt. Genau genommen ist es gefräst und geggt. In den vergangenen Wochen waren fleißige Hände dabei, und sind es noch, Steine, Soden und Gehölz aus dem Erdreich heraus zu graben. Alles, um das Gelände für eine baldige Einsaat auf gelockertem Boden vorzubereiten. Wenn alles klappt, geht es im nächsten Frühjahr rund ums Katharina-von-Bora-Haus hoffentlich los mit einem neuen Blumenbewuchs, der Bienen, Wildbienen und anderen Insekten reichlich Nahrung bietet. Mit solchen Blumenwiesen, mit unseren Insektenhotels, mit schon bestehenden Nistmöglichkeiten für Vögel in unserem Garten und mit noch zu schaffenden Totholzen für Kleintiere auf dem Gelände rund ums Gemeindehaus möchten wir helfen, einen Beitrag zur Erhaltung der natürlichen Artenvielfalt in unserem schönen Hochdorf zu leisten.

#### Taufen

Inzwischen können Taufen wieder mit Familie und Freunden gefeiert werden, Allerdings sind im Katharina-von-Bora-Haus die Plätze durch das Abstandhalten beschränkt. Taufen können daher in Extragottesdiensten gefeiert werden. Wenden Sie sich wegen eines Termins gern an Pfarrerin Rahmelow.

#### ■ NACHgedacht

„Suchet der Stadt Bestes und betet für sie zum Herrn; denn wenn´s ihr wohlgeht, so geht´s euch auch wohl.“ (Jeremia 29, 7)

PRIMO-GRUSSANZEIGEN

### GRÜSS MAL WIEDER

Überraschen Sie Ihre Lieben mit netten Grußanzeigen in Ihrem Mitteilungsblatt. **Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:**

☎ Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 📠 Fax 0 77 71 / 93 17 - 40 ✉ anzeigen@primo-stockach.de



## FISCHHAUT

Der junge Heinrich Wilkowsky entzieht sich 1933 durch Eintritt in die Reichswehr seiner Verhaftung. Dort trifft er auf den Kriminalrat Thurnbrück. Das Schicksal führt diese beiden sehr unterschiedlichen Männer immer wieder zusammen und es entwickelt sich eine gegenseitige Abhängigkeit. Heinrich Wilkowsky sucht die Nähe zu den Frauen, aber er denkt erst Jahre nach dem Krieg ernsthaft über eine eigene Familie nach. Er muss ungebunden und unabhängig sein. Er kennt nur sein Glück. Es gelingt ihm immer wieder, in unangenehmen Situationen abzutauchen – wie ein Fisch. Begleiten wir Heinrich Wilkowsky durch eine Zeit, die von Tyrannei, Zerstörung und Wiederaufbau geprägt ist.

Fischhaut, Roman, Uwe Trostmann

Paperback, 978-3-7497-9129-3, Preis: 11,99 € | Hardcover, 978-3-7497-9130-9, Preis: 20,99 € | e-Book, 978-3-7497-9131-6, Preis: 2,99 € | Kindle Amazon Ausgabe, Preis: 2,99 €



## MITTEILUNGEN

# KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg, Tel. 0171/1907953, E-Mail: [koffler@se-freiburg-nordwest.de](mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de)  
Sprechzeiten: nach Vereinbarung

Ute Wick  
Gemeindereferentin Tel. 07665/930477, E-Mail: [wick@se-freiburg-nordwest.de](mailto:wick@se-freiburg-nordwest.de)  
Sprechzeiten: nach Vereinbarung

Pfarrbüro Hochdorf Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478, E-Mail: [st.martin@se-freiburg-nordwest.de](mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de)  
Benzhauser Str. 3 Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 10.30 - 12.30 Uhr;

Pfarrbüro Landwasser Tel. 0761/16116, Fax 0761/16616, E-Mail: [st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de](mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de)  
Auwaldstr. 94 a Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr

Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377  
Kath.Telefonseelsorge:Tel. 0800/1110222

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 03. Oktober 2020

09.30 Hl. Familie: Bei Regenwetter: Feier der Erstkommunion der Kinder von Heilige Familie und St. Cyriak - Gruppe 1  
09.30 St. P. Canisius: Konfirmation der Evangelischen Zachäusgemeinde Landwasser  
10.00 Bei schönem Wetter: Feier der Erstkommunion der Kinder aus Hl. Familie und St. Cyriak, Lehen - mit der "Kommunionband" auf der Wiese vor der Bundschuhhalle  
11.00 Hl. Familie: Bei Regenwetter: Feier der Erstkommunion der Kinder von Heilige Familie und St. Cyriak, Gruppe 2  
11.00 St. P. Canisius: Konfirmation der Evangelischen Zachäusgemeinde Landwasser  
14.00 St. P. Canisius: Konfirmation der Evangelischen Zachäusgemeinde Landwasser  
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe zu Erntedank - musikalisch mitgestaltet von Herrn Belli, Percussion  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stille und Gespräch zu Mt 21,33-44

#### Sonntag, 04. Oktober 2020 - 27. Sonntag im Jahreskreis

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
10.00 Lehen, vor der Bundschuhhalle: bei schönem Wetter Feier der Erstkommunion der Kinder aus St. Albert - mit der Band Kairós  
10.00 St. Albert: Heilige Messe - bei schlechtem Wetter als Feier der Erstkommunion  
11.00 Hl. Familie: Wortgottesfeier zu Erntedank  
11.00 St. Martin: Heilige Messe zu Erntedank  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe mit den Firmandinnen und Firmanden im Pfarrgarten, bei schlechter Witterung in Petrus Canisius, Landwasser

#### Dienstag, 06. Oktober 2020 - Heiliger Bruno

18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe

#### Mittwoch, 07. Oktober 2020 - Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz

09.00 St. Albert: Heilige Messe - Gedenken an Manfred und Hedwig Meier  
14.00 St. Albert: Wort-Gottesdienst zur Eröffnung des akademischen Jahres, Motto: Nicht ohne die anderen.

16.00 St. Albert Albertsaaal: Begegnungscafé "Mosaik am Mittwoch"

19.00 St. Albert Albertsaaal: Literaturkreis  
20.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Probe Kirchenchor Hl. Familie-St. Cyriak  
20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Kooperationsveranstaltung Bücherei und Bildungswerk St. Martin: Info-Abend zur Onleihe (Teilnehmerzahl begrenzt)

#### Donnerstag, 08. Oktober 2020

12.15 St. P. Canisius: Innehalten zur Mittagszeit  
14.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag. Neue Mitspieler\*innen sind herzlich willkommen.  
16.00 St. P. Canisius: Probe der Kommunionkinder aus St. Petrus Canisius und St. Martin  
18.00 St. Thomas: Rosenkranz  
20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Treffen des Gemeindeteams St. Martin

#### Freitag, 09. Oktober 2020 - Heiliger Dionysius und Gefährten

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta - anschließend Frühstück  
17.00 St. Albert Beichtzimmer: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde  
17.00 St. Albert Küche beim Wohnzimmer: Lebensspuren Treffpunkt für Trauernde  
17.00 St. Albert Wohnzimmer: Lebensspuren Treffpunkt für Trauernde  
18.30 St. Thomas: Rosenkranz  
19.00 Hl. Familie: Heilige Messe - Gedenken an Erich Rombach und Maria Steiert

#### Samstag, 10. Oktober 2020

09.00 St. P. Canisius: Offene Kirche zur Marktzeit - Eucharistische Anbetung  
13.00 St. Martin: Trauung von Sarah Monsorno und Patrik Schilli mit Taufe von Raphael  
14.00 St. Cyriak: Trauung von Ann-Katrin Feser und Tobias Nägele  
18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Hans Peter Hog  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Geistliche Abendmusik - Orgelkonzert mit Christina Yeo

**Sonntag, 11. Oktober 2020 - 28. Sonntag im Jahreskreis**

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde

09.30 Ev. Matthäuskirche: Wortgottesfeier der St. Albert-Pfarrgemeinde

10.00 St. Albert: Konfirmation der Matthäusgemeinde

10.00 St. P. Canisius: Feier der Erstkommunion der Kinder aus St. Petrus Canisius und aus St. Martin, Hochdorf mit der Kommunionband

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - Baukollekte

12.30 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

14.30 Hl. Familie: Taufe von Marla Kury

15.30 Hl. Familie: Taufe Marita Gorgies

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe - zum Erntedankfest

**Gott sei Dank!**

**Für die Früchte der Felder und Gärten,  
für die Arbeit der Menschen und  
für den Segen Gottes, der auf allem liegt.**

Wir feiern

**Erntedank-Gottesdienst**am Sonntag, **04.10.2020 um 11 Uhr**

in der St. Martinskirche oder auf dem Kirchplatz

Gerne dürfen Sie Ihre Erntegaben ab Freitag bis Samstag 10.30 Uhr in die Kirche bringen, damit sie in die Gestaltung des Ernteafters eingebunden werden. Wir freuen uns über ihre Hilfe. Brot, Früchte, Gemüse, Wein, Blumen und Kräuter, alles was unser Leben bunt und köstlich macht, ist zur Dekoration willkommen.

Wir freuen uns aber auch über alle Erntekörbchen, die am Sonntag zum Gottesdienst mitgebracht und dazugestellt werden.

**Ein herzliches Dankeschön für's Helfen, für's Kommen  
und Mitfeiern im Voraus.  
Ihr Gemeindeteam Hochdorf**

Liebe Christen und Christinnen!

Zum Erntedankfest fülle ich dankbar meinen Erntekorb mit den Gaben, die mir bisher bei meinem Start in die Seelsorgeeinheit geschenkt wurden: Der knackige, rote Apfel erinnert mich an alle Menschen, die mich herzlich begrüßten. Die Schale einer Banane zeigt mir meine Ausrutscher beim Neuanfang. Danke, für die mich ermutigenden und helfenden Menschen. Die süße Birne steht für den Religionsunterricht mit den Kindern, bei denen meine Seele berührt wurde. Eine harte Walnuss lege ich in meinen Korb. Es gibt sicher noch die ein oder andere harte Nuss zu knacken, die eine schöne Frucht hervorbringt. Die Zitrone darf nicht fehlen. Ich bin sauer auf Gott im Angesicht der Corona-Pandemie. Vielleicht gibt sie mir die Kraft zur positiven Veränderung. Aus meinen Früchten stelle ich einen leckeren Obstsalat her. Ich lade Sie ein, Ihren persönlichen Erntekorb zu füllen! Legen Sie das hinein, was Sie ernten können: Das Knackige und Süße, sowie das Harte und Saure. Stellen Sie Ihren Korb vor Gott ab, bei ihm ist alles gut aufgehoben. Suchen wir immer wieder mit allen Sinnen den wunderbaren „Geschmack“ des Lebens!

Ihre Ute Wick, Gemeindereferentin

**Kommunionvorbereitung 2021**

Alle Eltern, deren Kinder das dritte Schuljahr oder eine höhere Klasse besuchen und sich für die Kommunionvorbereitung 2021 in unserer Seelsorgeeinheit interessieren, laden wir herzlich zu einem ersten Informationsabend ein. Aufgrund der Abstand- und Hygienevorschriften findet der Elternabend für jede Pfarrgemeinde separat wie folgt statt:

**Für die Eltern aus St. Martin Hochdorf: Donnerstag, 15.10. um 20 Uhr im Gemeindesaal St. Petrus Canisius, Auwaldstr. 94c;**

für Hl. Familie:

Montag, 19.10.20 um 20 Uhr im Pfarrsaal, Hofackerstr. 29

für St. Albert:

Dienstag, 20.10. um 20 Uhr im Albertsaal, Gausstr. 9:

für St. Cyriak Lehen:

Mittwoch, 21.10. um 20 Uhr im Cyriaksaal, Kirchbergstr. 6;

für St. P. Canisius:

Donnerstag, 22.10. um 20 Uhr im Gemeindesaal St. Petrus Canisius, Auwaldstr. 94;

Wir informieren über die Ziele und Inhalte, Themen und Termine der Kommunionvorbereitung; außerdem teilen wir die vorgesehenen Termine der Erstkommunionfeiern 2021 in den fünf Pfarrgemeinden mit.

Ansprechpersonen: Lucia Hirt, Tel. 0761 809 8353 u. Pfarrer Dr. Koffler

**Auf die Socken - fertig los!****Eine Fundraising-Aktion für Ihre Bücherei**

**Damit wir Ihnen auch im kommenden Jahr in gewohnter Weise neue Medien zur Verfügung stellen können, planen wir diese Fundraising-Aktion.**

**Sockenpakete, Gewürze, Salze, Seifen, Karten, Geschirrtücher, Mützen und viele andere schöne Dinge erhalten wir von „Fundmate“.**

**Alle Produkte sind hochwertig und im Geschenkkarton verpackt. Edle, nachhaltige Herstellung und faire Preise.**

**Mit dem Kauf eines jeden Paketes gehen 4 Euro Spende an die Bücherei.**

Bitte unterstützen Sie diese Aktion mit Ihrem Kauf **in der Zeit von Mitte Oktober – Mitte November.**

**Kataloge und Anschauungsmaterial liegen zur Ansicht in der Bücherei Hochdorf und in den Pfarrbüros der Seelsorgeeinheit aus. Sie können die Produkte aber auch bequem von zu Hause aus einsehen über die Homepage: <https://www.fundmate.com/produkte>**

**Bei Fragen wenden Sie sich gerne an: Margret Kobel, Tel. 07665/40184 und Roswitha Hog, erreichbar unter 07665/1705 Pfarrbüro St. Martin oder senden Sie Ihre Bestellung per Mail an: [buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de)**

**Ein herzliches Dankeschön sagt Ihnen  
das Team der Bücherei Hochdorf**



Danke

## Barbara Schießel

\* 09.02.1950 † 10.09.2020  
Berlin Freiburg

Vielen Dank an alle, die meine Frau und Mutter in ihren letzten Wochen begleitet haben. Es war wohltuend, zu erleben und zu erfahren, dass es viele lebenswürdige Menschen mit außerordentlich viel Sozialkompetenz gibt, die Bärbel behandelt haben.

Danke an die vielen Ärzte und Pflegerinnen und Pfleger des St. Josefskrankenhauses Freiburg, die sich fürsorglich um sie und ihre jahrelange Krankheit gekümmert haben.

Danke an ihre Hausärztin Frau Karin Meinecke, March-Holzhausen.

Danke für die liebevolle Pflege von Frau Stefanie Leinenbach und ihren Kolleginnen und Kollegen von der Kirchlichen Sozialstation Bötzingen, die uns immer einen Rat wussten.

Danke den Schwestern und Pflegern des Palliativnetzes Freiburg, die für uns Tag und Nacht zu erreichen waren, denen wir mit viel Respekt und Ehrfurcht begegnet sind, die eine hochqualifizierte Arbeit leisteten und vor allem dann, wenn wir überfordert waren.

Danke an die Prädikantin der evangelischen Kirchengemeinde March, Frau Doris Thiel, die die Trauerfeier sehr würdig und feierlich gestaltet hat.

Danke dem Bestattungshaus Haus der Sterne in Breisach, das mit seiner Erfahrung, Umsicht und Kompetenz die Bestattung durchführte und begleitete.

Danke an alle, die uns ihre Verbundenheit und Freundschaft mit Blumengrüßen und Zuwendungen jeglicher Art kundgetan haben.

Danke auch an die Vorstandskolleginnen und -kollegen des VdK Ortsverbandes March/Hochdorf, mit denen Bärbel seit Jahren verbunden war.

Dank meiner Tochter Sarah, die ihre Mutter ein ganzes Leben lang begleitet und in den letzten Jahren liebevoll gepflegt hat, danke ihr hierfür.

March, im September 2020

Herbert Schießel

Danksagung

Statt Karten

In liebevoller Erinnerung an

## Karl Binniger

möchte ich allen danken,  
die uns auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Mein besonderer Dank gilt:

- ❖ Herr Pfarrer Bernhard Schmidt für die einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier
- ❖ Der Feuerwehr Freiburg, Abteilung Hochdorf für Ehrenwache und Ehrengelcit
- ❖ Herr Krißmann für die Nachrufe, auch im Namen der Chorvereinigung und des Sportvereins
- ❖ Frau Dr. med. Katrin Vogeler und Praxisteam
- ❖ Adalbert Faller, Bestattungsinstitut
- ❖ Allen Freunden und Bekannten für die überwältigende Anteilnahme in Worten, mit Blumen und Kränzen, mit Karten und Gesten.

Im Namen der Trauerfamilie

Rudi Binniger

## Tierisch gut gelaunt... IM SEPTEMBER GIBT ES WIEDER RABATTE.

%  
6 Anzeigen  
schalten -  
4 Anzeigen  
bezahlen



Aktionscode P-2020-07

### Nach der Sommerpause tierisch gut gelaunt mit rabattierten Anzeigen starten...

Die Ferien sind vorbei und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten auch Sie tierisch gut gelaunt in den Herbst.

6 Anzeigen schalten - 4 Anzeigen bezahlen  
4 Anzeigen schalten - 3 Anzeigen bezahlen

Na? Fühlt sich Ihr September schon gut für Sie an? Unsere Aktion gilt vom 14.9. bis 8.11.20 in den Kalenderwochen 38 bis 45.

Unsere Aktionsbedingungen entnehmen Sie unter [www.primo-stockach.de/aktionen](http://www.primo-stockach.de/aktionen)



0 77 71 93 17-11



[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



0 77 71 93 17-40



[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Staufen- Briefmarkensatz

Deutsche Post

Ergänzungs-  
marken  
werden gratis  
mitgeliefert.



55  
Deutsche Post

Ergänzungs-  
marken  
werden gratis  
mitgeliefert.



58  
Deutsche Post

Verbreiten Sie  
unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf  
[www.staufenstiftung.de](http://www.staufenstiftung.de),  
im Bürgerbüro und der  
Tourist-Info in Staufen.

Mehr Infos außerdem unter  
Telefon 07633 805-56.

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen



identis.de

# Tierisch gut gelaunt...

## IM SEPTEMBER GIBT ES WIEDER RABATTE.



■ Aktionscode P-2020-07

### Nach der Sommerpause tierisch gut gelaunt mit rabattierten Anzeigen starten...

Die Ferien sind vorbei und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten auch Sie tierisch gut gelaunt in den Herbst.

**6 Anzeigen schalten - 4 Anzeigen bezahlen**  
**4 Anzeigen schalten - 3 Anzeigen bezahlen**

**Na? Fühlt sich Ihr September schon gut für Sie an? Unsere Aktion gilt vom 14.9. bis 8.11.20 in den Kalenderwochen 38 bis 45.**

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierbar. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar (wöchentliche Erscheinungsweise) oder durch vier teilbar (14-tägige Erscheinungsweise) sein und in sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos.

Bitte Aktionscode P-2020-07 bei der Anzeigenbestellung angeben.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

☎ 0 77 71 93 17-11  
📠 0 77 71 93 17-40

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Reinemachefrau gesucht!

Zuverlässige Reinemachefrau für einen  
2-Personen-Haushalt in Hochdorf für 3 Stunden  
in der Woche d r i n g e n d gesucht.

0179 - 67 56 527

D a n k e für Ihren Rückruf.



RADIOLOGIE  
IN FREIBURG

STELLENANGEBOT

IN VOLL- ODER TEILZEIT (M/W/D)

Wir suchen Sie! **MTRA + MFA** mit  
Röntgenschein

### Werden Sie Teil unseres Teams

Im Bemühen, unsere Patienten bestmöglich zu versorgen, sind wir stets auf der Suche nach motivierten und kompetenten Team-Playern. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail an:

### Wir bieten Ihnen:

- ein anspruchsvolles Tätigkeitsfeld
- eine faire Bezahlung
- bestes Arbeitsklima in unserem Team
- attraktive Lage Ihres Arbeitsplatzes
- gute öffentliche Verkehrsanbindung

IBID – Institut für bildgebende Diagnostik • Radiologische Praxis Dr. med. Markus C. Müller  
im Ev. Diakonieveranstaltungsbereich Freiburg • Wirthstraße 11, 79110 Freiburg im Breisgau

[BEWERBUNG@IBID-RADIOLOGIE.DE](mailto:BEWERBUNG@IBID-RADIOLOGIE.DE)

[WWW.IBID-RADIOLOGIE.DE](http://WWW.IBID-RADIOLOGIE.DE) • TELEFON (0761) 15 06 64-0

## Zuverl. Prospektverteiler ab 13 Jahre (m/w/d)

für die Verteilung fertig zusammengestellter

Prospektsets in **Hochdorf** gesucht.

Bewerbungszeiten: Mo. - Fr. 08.30 - 17.00 Uhr

Tel. 07822 4462-0 • E-Mail: [info@pf-direktwerbung.net](mailto:info@pf-direktwerbung.net)

## Frisör Plato, wir suchen Dich!

Schüler/in, Student/in, Mami... für Zuarbeiten, aufräumen, Ordnung machen, Haare waschen... etc. 2-3 mal/Woche, Mi. - Fr. 17:30 - 20:00 Uhr, Sa. 11.00 - 15.00 Uhr  
Du bist ordnungsliebend, zuverlässig, hast vielleicht sogar Vorkenntnisse und bist gerne unter Menschen?

Dann freuen wir uns auf eine Kurzbewerbung per Mail an  
[info@frisoer-plato.de](mailto:info@frisoer-plato.de)

- An unsere Anzeigenkunden -

**RUNDUM GUT BERATEN.  
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.

**Verlagsbüro Rappenecker**

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59

E-Mail: [primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)

Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen



Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

*Gasthaus*  *Köste*  
Kreuzmattenstrasse 16 79276 Reute Gewerbegebiet

**Samstag 3. Oktober ab 10 Uhr geöffnet**

**3 Gang Feiertagsmenü 12,60 €**

Tagessuppe - Wildragout mit Spätzle - Tagesdessert

Fam. Steigner freut sich auf Ihre Reservierung 07641-9337973

## CAN KEBAP

### sucht Ladenfläche/Grundstück

Wir sind auf der Suche nach einer neuen Ladenfläche  
oder nach einem Grundstück.

Falls Sie Informationen für uns haben, freuen wir uns auf  
Ihre Mithilfe. Sie erreichen uns unter folgenden Rufnummern:  
Tel: 07665/9472170, Mobil: 0172/6810306.

**Wir bedanken uns im Voraus für Ihre Mühe  
und freuen uns über jedes Angebot.**

## Hochdorfer Familie sucht

Wohnhaus oder Bauplatz in Hochdorf  
zum Kauf

Zeitraum flexibel bitte alles anbieten

Tel.: 0178/8434694

## Eigentumswohnung gesucht!

Wir als gebürtige Hochdorfer suchen Eigentumswohnung  
ab 2 Zimmer in FR-Hochdorf.

Über jedes Angebot / Info würden wir uns freuen!

Tel. 07665 41706 oder 0176 420 77 101 Vögle

## Suche Haus- oder Baugrundstück

für meine Kinder, in Hochdorf, egal welche Größe.

Gaby Hilbich-Bührle, Tel. 07665 - 2422 od. 0172 - 93 90 883

NICHT VERPASSEN! ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE AUSGABE FREIBURG-HOCHDORF:

**mittwochs um 15:00 Uhr an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihr Anzeigenauftrag spätestens **donnerstags in der Vorwoche um 9 Uhr** im Primo Verlag eingehen.





**NATURlich** | Adalbert Faller  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**  
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@naturlich-faller.de



Mo. / Do. / Fr. / Sa. 7 – 19 Uhr | Di. / Mi. 7 – 15 Uhr

**beste Fleisch- & Wurstspezialitäten  
Snacks & Mittagstisch  
schnelle Küche für daheim**

Am Gansacker 28 • 79224 Umkirch • 07665 9452-20  
metzgerei@kramerswurst.de • www.kramerswurst.de

## HÖGESTUBE

**Herbstkarte**

- Zwiebelkuchen und Neuer Süßer
- Wurstsalat mit Brägle oder Brot
- Salat mit Putenstreifen

Tischreservierung möglich Tel.: 0176-72674538

**Öffnungszeiten: Mo – Ruhetag -**  
Di-Fr: 11:30 Uhr – 14:30 Uhr  
17:30 Uhr – 23:00 Uhr  
Sa u. So: 11:30 Uhr – 23:00 Uhr

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Asal Nazari




**mathias andris**  
www.andris-glaserei.de

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
info@andris-glaserei.de

**EINFACH!  
KOMPETENT!**


- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

## H-P FÜRDERER

### Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichsteller Str. 23  
79232 March-Neuershausen  
☎ 07665/ 93 47 55  
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst\*Reparaturen\*Verkauf  
SAT-Anlagen\*Termine nach Vereinbarung

## DR. PETER UNMÜBIG

FACHANWALT FÜR VERKEHRSRECHT



### Hilfe beim Abgasskandal!

- ◆ Rückrufaktionen Mercedes u.a....?
- ◆ Fahrzeugrückgabe...?
- ◆ Drohendes Fahrverbot...?

**Machen Sie Ihr Recht zu Geld – Jetzt handeln!**

Vogesenstraße 28 ◆ 79194 Gundelfingen  
Tel. 0761/40 00 780 ◆ Sekretariat 0761/55 50 55  
mail@kanzlei-unmuessig.de ◆ www.mein-rechtsanwalt.eu

## Wir suchen zum Sofortkauf:

**Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,  
Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung**

**SÜDBAU • Telefon 07681 - 20 92 886**  
info@suedbau-freiburg.de

## Veggie Pur & Vegan

mit vielen verschiedenen frischen, indischen  
Gemüsesorten und exotischen Curry-Spezialitäten



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
**Indisches Restaurant Devi**  
79238 Ehrenkirchen-Norsingen  
Bundesstr. 2 • Tel.: 07633/8066569  
www.indischesrestaurant-devi.de

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!  
Treppenlifte • Plattformlifte • Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858  
www.reha-lift.com



denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**

## JETZT EINSTEIGEN - MIT MOPEDSCHEIN

Ab 16 Jahren Aixam fahren **Führerscheinfrei**  
auch als **Elektro**





D-Truck  
Leichtmobile  
Tullastraße 6  
79341 Kenzingen

Coupé GTI

Charly mit Heizung

**07644-92179-21 Fax: -20 • www.leichtmobile.de**